



ぐ じ ょ う し せ い か つ

郡上市生活ガイド

Gujo City Living Guide

ごみの^{ただ}正しい^だ出し方^{かた}

Garbage Disposal and Recycling

ぐ じ ょ う し げ ん り ゚ ゃ う か し げ ん ゆ う こ う り ょ う も く て き ぶ ん べ つ
郡上市では、ごみの減量化と資源の有効利用を目的とし、ごみの分別

し ゅ う し ゅ う お こ な
収 集を行っています。

さ ん こ う に ほ ん ご は な か た つ う す
このパンフレットを参考に、日本語の話せる方を通じて、お住まいの

ち い き し ゅ う し ゅ う び だ ば し ょ か く に ん
地域の収 集 日や出す場所を確認してください。

In Gujo City, garbage has to be divided, for the purposes of using resources effectively and reducing waste.

Refer to this brochure and always be sure to check your designated pick-up sites and the specified days of collection in your neighbourhood.

ぐ じ ょ う し や く し ょ
郡上市役所

Gujo City Office

ぐ じ ょ う し こ く さ い こ う り ゆ う す い し ん き ょ う ぎ か い
郡上市国際交流推進協議会



Gujo International Communications Association

もく じ 目 次

- ① ごみ^だ出しのルールとマナー 1～4
- ② ごみの^{ぶんべつ}分別と^だ出し^{かた}方 5～9
- ③ ^{ぐじょうし}郡上市のごみ^{しよりしせつ}処理施設 10～11
- ④ ^し市が^{しより}処理できないごみ 12～13



CONTENTS

- ① Rules of Discarding Garbage 1~4
- ② How to Separate and Dispose of Garbage
. . . 5~9
- ③ Waste Disposal Facilities in Gujo City . . . 10~11
- ④ Garbage not collected by the City Council
. . . 12~13



①ごみ出しのルールとマナー

●ごみは分別が必要です

郡上市では、燃えるごみの減量化を推進するため、ごみを細かく分別して収集しています。
燃えるごみの減量化は、焼却に要する経費節減のほか、焼却による二酸化炭素の排出を抑え
地球温暖化の防止につながります。また、燃えるごみと分別した紙などをリサイクルすることで、
限りある資源を有効に活用できます。

●ごみの処理は有料です

燃えるごみ、古着・古布の収集は有料となります。郡上市指定のごみ袋を市役所窓口または
販売店で購入してください。

袋の種類	色	10枚入り価格	ごみの種類
可燃ごみ専用袋 (大)	黄色	530円	燃えるごみ
可燃ごみ専用袋 (中)	黄色	370円	燃えるごみ
可燃ごみ専用袋 (小)	黄色	260円	燃えるごみ
資源ごみ専用袋 (大)	乳白色	260円	古着・古布
資源ごみ専用袋 (小)	乳白色	170円	古着・古布
事業系ごみ専用袋	赤色	2,100円	燃えるごみ

①Rules of Discarding Garbage

●You must separate your garbage:

Gujo City collects sorted garbage only and promotes reduction of burnable garbage to cut down the burning costs and to prevent global warming by reducing carbon dioxide emission. We can also use limited resources effectively by recycling papers separated from burnable garbage.

●Disposal of garbage is charged.

There is a charge for collection of burnable garbage and old clothes and fabrics. Please purchase the designated Gujo City Council garbage bags at local shops, supermarkets, or at the liaison desk of Gujo City Hall.

Type of Bag	Colour	Price/10 bags	Garbage Types
Bag for burnable garbage only (L)	Yellow	5 3 0 Yen	Burnable garbage
Bag for burnable garbage only (M)	Yellow	3 7 0 Yen	Burnable garbage
Bag for burnable garbage only (S)	Yellow	2 6 0 Yen	Burnable garbage
Bag for recyclables only (L)	Milky White	2 6 0 Yen	Old clothes and fabrics.
Bag for recyclables only (S)	Milky White	1 7 0 Yen	Old clothes and fabrics.
Bag for commercial garbage	Red	2, 1 0 0 Yen	Burnable garbage.

●ごみの収集は

- ・燃えるごみ 週 2 回
- ・資源ごみ 月 1 回

※ 収集日は地区により決められています。ご近所の方にこのパンフレットを見せ、お聞きください。

●ごみを出す場所は

- ・地区でそれぞれのごみを出す場所が決められています。場所をご近所の方にお聞きください。
- ・ごみを出す場所はそれぞれの地区で管理していますので、お住まいの近く以外の場所にはごみを出さないでください。

●ごみを出すときの注意点

- ・ごみは収集日の当日、朝8時までに出してください。
- ・郡上市指定のごみ袋には、住所・氏名を必ず記入して出してください。



●Garbage Collection

- Burnable garbage twice a week
- Recyclables once a month

※Collection days are fixed depending on the area. For the specific dates, ask your neighbours showing this pamphlet.

●Garbage Collection Sites

- Garbage collection sites are fixed in each area - please ask your neighbours for the locations of these collection sites.
- Since collection sites are managed by respective local community, please do not discard your garbage at collection sites out of your neighbourhood area.


●Important Points of Disposal of Garbage

- You must leave your garbage at the collection point by 8:00am in the morning of the respective collection days.
- You must write your name and address on the Gujo City garbage bag.



②ごみの分別と出し方

家庭から出されるごみは、種類によって分別収集しています。正しく分別してください。


くぶん 区分	ごみの種類	ちゅういてん 注意点
も 燃えるごみ	だいどころ ・台所のごみ るい ・ひもやテープ類 ふくろ めの しきものるい ・袋、布、敷物類 くさき ・草木	だいどころ みず くだ ・台所のごみは水を切って下さい。 い か ながさ き くだ ・ひもやテープは1m以下の長さに切って下さい。 めのなど おお いっぱん い か き くだ ・布等の大きいものは1辺が1m以下になるように切って下さい。 くさき つち と のぞ ふくろ はい おお くだ ・草木は土を取り除き袋に入る大きさにして下さい。 しゅうしゅう していふくろ ・収集は指定袋のみです。 きんぞく ち もの い くだ ・金属やびんなどの燃えない物は入れないで下さい。
あきかん 空缶	かん かん ・アルミ缶、スチール缶 せい ・アルミ・スチール製のふた かん かん ・スプレー缶、ガス缶 はちの ・刃物	しゅうしゅうばしょ せんよう あ い くだ ・収集場所に専用のコンテナがありますので入れて下さい。 あきかん なかみ と のぞ かる みずあら くだ ・空缶は、中身を取り除き軽く水洗いをして下さい。 かん かん なかみ つか くだ ・スプレー缶、ガス缶は中身を使い切って下さい。 はちのるい しんぶんし つつ くだ ・刃物類は、新聞紙で包んで下さい。
こがたかなもの 小型金物	こがた かでんせいひん ・小型の家電製品 おおがた あきかん ・大型の空缶 るい ・コード類 こがた きんぞくせいひん ・小型の金属製品	しゅうしゅうばしょ せんよう あ い ・収集場所に専用のコンテナ（グレー）がありますので入れて くだ 下さい。 はい こがたかなもの ・コンテナに入ってしまうものが小型金物になります。 はい ちやくせつ しょうりせつ も こ くだ ・コンテナに入らないものは直接、処理施設に持ち込んで下さい。
びん	いんりょうすい あ ・飲料水などの空き びん	しゅうしゅうばしょ せんよう あ い ・収集場所に専用のコンテナ（グレー）がありますので入れて くだ 下さい。 いろ わ むしょくとうめい ちゃいろ た いろ ・色で分けてください。（無色透明、茶色、その他の色） なかみ と のぞ かる みずあら くだ ・中身を取り除き軽く水洗いをして下さい。
その他のガラ ス	とうじき ・陶磁器 せいひん ・ガラス製品	ちやわん ゆ さら とうじきせいひん いた など ・茶碗や湯のみ、皿などの陶磁器製品、コップや板ガラス等の ガラス製品、化粧品のびんなど しゅうしゅうばしょ せんよう あ い ・収集場所に専用のコンテナ（グレー）がありますので入れて くだ 下さい。 きんぞく いぶつ と のぞ くだ ・プラスチックや金属などの異物は取り除いて下さい。
ペットボトル	 このマ ークが ついて いるもの	しゅうしゅうばしょ せんよう あ い くだ ・収集場所に専用のネットがありますので入れて下さい。 なかみ と のぞ かる みずあら くだ ・中身を取り除き軽く水洗いをして下さい。 ・ラベル、ふたは燃えるごみになります。

トレイ・ 発泡スチロール	<ul style="list-style-type: none"> ・白色食品トレイ ・発泡スチロール 	<ul style="list-style-type: none"> ・収集場所に専用のネットがありますので入れて下さい。 ・汚れや異物を取り除いて下さい。汚れの落ちない物は燃えるごみになります。 ・色付、柄付のトレイは燃えるごみになります。
古紙	<ul style="list-style-type: none"> ・新聞紙 ・ダンボール ・広告、チラシ ・図書、雑誌 ・ボール紙 ・牛乳パック ・小紙片 ・シュレッターにかけた古紙 	<ul style="list-style-type: none"> ・それぞれの種類に分け、手で持てる大きさに十文字に縛って下さい。 ・小紙片、シュレッターにかけた古紙は、透明または半透明の袋（45ℓ以下）に入れてください。 ・紙以外の異物を取り除いて下さい。 ・カーボン紙、アルミ紙、写真などのコーティング紙は燃えるごみになります。
古着・古布	<ul style="list-style-type: none"> ・古着、古布 	<ul style="list-style-type: none"> ・資源ごみ専用袋（乳白色）に入れ出して下さい。 ・古着は、洗濯をしてから出して下さい。 ・汚れのひどい物は燃えるごみになります。 ・布団、カーペット、マット、雨カッパなどは燃えるごみになります。
蛍光灯・ 電球	<ul style="list-style-type: none"> ・蛍光灯 ・電球 	<ul style="list-style-type: none"> ・収集場所に専用のコンテナ（グレー）がありますので入れて下さい。 ・蛍光灯、電球は割らずに出して下さい。
廃食用油	<ul style="list-style-type: none"> ・廃食用油 	<ul style="list-style-type: none"> ・食用油のみです。工業油、自動車オイルは出せません。 ・ペットボトルなどふたが出来る透明な容器に入れて下さい。
乾電池	<ul style="list-style-type: none"> ・乾電池 	<ul style="list-style-type: none"> ・透明なビニール袋に入れ出して下さい。 ・ボタン電池、充電式電池、リチウム電池、バッテリーは収集できません。

②How to Separate and Dispose of Garbage

Household garbage is collected after separation depending on its types. Please separate your garbage properly.

Classification	Garbage type	Points to keep in mind
Burnable Garbage	<ul style="list-style-type: none"> • Raw garbage • Strings & tapes etc. • Bags, cloth & carpet cuttings • household plants 	<ul style="list-style-type: none"> • Drain any excess liquid from raw garbage before disposal • Cut strings and tapes into pieces shorter than 1.0m • Large pieces of cloth should be cut into pieces smaller than 1m² • Remove soil from plants and cut them up so that they can be put in the designated bags. • Only garbage in designated bags will be collected. • Do not dispose of non-burnable garbage such as metal or glass bottles etc.
Empty Cans	<ul style="list-style-type: none"> • Aluminium & steel cans. • Lids made of Aluminium or Steel. • Spray can & cassettes gas cylinder • Blades 	<ul style="list-style-type: none"> • Dispose of them in the special container (grey) placed at your collection site. • Empty the contents thoroughly and rinse inside. • Finish the contents of spray cans and cassettes gas cylinders. • Carefully wrap up blades etc. with newspapers.
Small-sized Metal Objects	<ul style="list-style-type: none"> • Small-sized electric home appliances. • Large-sized empty cans • Cords etc. • Small-sized Metal objects 	<ul style="list-style-type: none"> • Dispose of them in the special container (grey) placed at your collection site. • Metal objects which can be put in the container are classified as small-sized metal objects. • Please carry in over-sized garbage directly to the garbage facility. (see addresses following this table)

Bottles	<ul style="list-style-type: none"> • Empty bottles of drinking water etc. 	<ul style="list-style-type: none"> • Dispose of bottles in the special container (grey) placed at your collection site. • Classify bottles by colour into colourless, brown or other colours. • Remove contents from the bottle and rinse inside.
Other Glass Products	<ul style="list-style-type: none"> • Ceramics • Glass products 	<ul style="list-style-type: none"> • Ceramic products such as bowls, teacups and plates etc., glass products such as cups, sheet glass and cosmetic bottles. • Dispose of them in the special container (grey) placed at your collection site. • Remove plastics and metal fittings.
PET bottle	 <p>PET</p> <p>All PET bottles with the above mark</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Dispose of PET bottles in the special net placed at your collection site. • Remove contents and rinse inside. • The labels and lids are classified as burnable garbage
Trays Styrofoam	<ul style="list-style-type: none"> • White food trays • Styrofoam 	<ul style="list-style-type: none"> • Dispose of trays in the special net placed at your collection site. • Remove stains and foreign substances from the tray. If the tray cannot be cleaned thoroughly, dispose of it as burnable garbage. • Coloured trays and trays with patterns should be separated as burnable garbage.
Recyclable paper	<ul style="list-style-type: none"> • Newspapers • Cardboard • Leaflets and flyers, books, magazine • Cartons • Miscellaneous small paper items • Shredded paper 	<ul style="list-style-type: none"> • Classify papers into respective types, and bind them securely with parcel strings so that it can be carried easily by hand. • Miscellaneous small paper items and shredded papers should be put in a transparent or translucent bags (smaller than 45 ℓ) • Remove materials other than paper (e.g. staples). • Carbon papers, aluminium coated papers or photo papers etc. should be classified as burnable garbage.
Old clothes and fabrics	<ul style="list-style-type: none"> • Old clothes and fabrics 	<ul style="list-style-type: none"> • Dispose of them in a special bag for recyclables (Milky white). • Please wash old clothes before disposal. • Dirty or damaged clothes should be disposed of as burnable

		<p>garbage.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Futon, carpet, mattress and raincoats etc. are burnable garbage.
Fluorescent lights and Light bulbs	<ul style="list-style-type: none"> • Fluorescent lights • Light bulbs 	<ul style="list-style-type: none"> • Dispose of them in the special container(grey) placed at your collection site. • Please leave them intact without breaking.
Edible waste oil	<ul style="list-style-type: none"> • Edible waste oil 	<ul style="list-style-type: none"> • Only edible waste oil is disposable. Oil for machinery or cars are not collected. • Put the oil into a transparent container with a lid such as a PET bottle. <p>(Please note: The collection method differs depending on regions. Check the details with your neighbours.)</p>
Batteries	Batteries	<ul style="list-style-type: none"> • Put them in a transparent plastic bag before disposal. • Button batteries, rechargeable batteries, lithium batteries and batteries for cars or motorcycles are not collected. • (Collection methods differ depending on regions. Check the details with your neighbours)

③郡上市のごみ処理施設

●郡上クリーンセンター（八幡町有坂148番地5）

- ・取り扱い品目は燃えるごみ、金属以外の資源ごみ。
- ・家庭から出たごみで袋に入らない大型のごみは直接持ち込みしてください。
- ・事業活動によって出たごみは直接持ち込みしてください。
- ・直接持ち込みした場合10kgあたり110円の処理料が必要です。
- ・持ち込みは月曜日から土曜日 8時30分から16時（年末年始を除く）までです。

問い合わせ先：郡上クリーンセンター ☎0575-66-2366

●郡上北部クリーンセンター（白鳥町二日町1534番地）

- ・取り扱い品目は金属系の資源ごみ。
- ・小型金物で収集できない物は、直接持ち込みしてください。
- ・事業活動によって出たごみは直接持ち込みしてください。
- ・直接持ち込みした場合10kgあたり300円の処理料が必要です。
- ・持ち込みは月曜日から土曜日 8時30分から16時（年末年始を除く）までです。

問い合わせ先：郡上北部クリーンセンター ☎0575-82-6363



③Waste Disposal Facilities in Gujo City

●Gujo Clean Center (148-5, Arisaka, Hachiman-cho)

- Accepts burnable garbage and recyclable garbage (except metals).
- Please bring in all over-sized household garbage to this facility directly.
- Please bring in commercial garbage/waste to this facility directly.
- When bringing in garbage to this facility directly, you shall be charged 110 Yen per 10kg as waste disposal fee.
- Reception hours are between 8:30am and 4:00pm from Monday to Saturday (Except year-end and New Year holidays).

Inquiries : Gujo Clean Center ☎ 0 5 7 5 – 6 6 – 2 3 6 6

●Gujo Hokubu Clean Center (1534 Futukamachi, Sirotoricho)

- Accepts recyclable metals.
- Please bring in un-collectable small-sized metal objects to this facility directly.
- Please bring in commercial garbage/waste to this facility directly.
- When bringing in garbage to this facility directly, you shall be charged 300 Yen per 10kg as waste disposal fee.
- Reception hours are between 8:30am and 4:00pm from Monday to Saturday (Except year-end and New Year holidays).

Inquiries : Gujo Hokubu Clean Center ☎ 0 5 7 5 – 8 2 – 6 3 6 3



④市が処理できないごみ

●リサイクル法によるもの

・家電リサイクル法

テレビ、エアコン、冷蔵庫、冷凍庫、洗濯機、衣類乾燥機

処理方法：販売店で引き取っていただく（処理料金は必要）

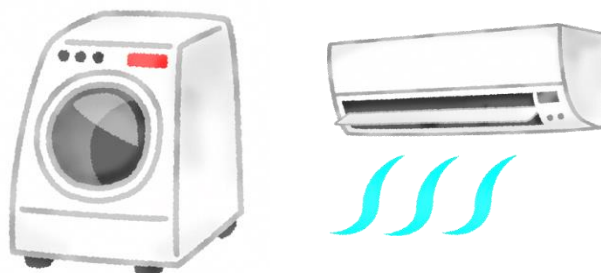
または、リサイクル券を購入し、市に引取りを依頼する。（運搬料が必要）

家庭系パソコン

処理方法：メーカー等に引取りを依頼（P Cリサイクルマークの無いものは有料）

・自動車リサイクル法 自動車

処理方法：販売店等に依頼



●その他のもの

ガスボンベ、消火器、農機具、自動車部品、オートバイ、タイヤ、バッテリー、農業用廃

ビニール、農薬・劇薬及びこれらの容器、医療系廃棄物、感染性廃棄物、石綿類、石膏ボード、

ペンキ・塗料・廃油（工業油等）・揮発油・その他液状のもの及び産業廃棄物

処理方法：販売店、処理業者にお問い合わせください。

④ Garbage not collected by the City Council

● By Japanese Recycling Act

• Home Appliance Recycling Act

Television sets, Air conditioners, Refrigerators and Freezers, Washing machines and Clothes dryers

Disposal Method : Either request a pickup from the retailer from whom you originally purchased the product (a recycling fee are charged), or purchase a recycle-coupon from the City council and request the City to collect the product (a transportation fee is charged).

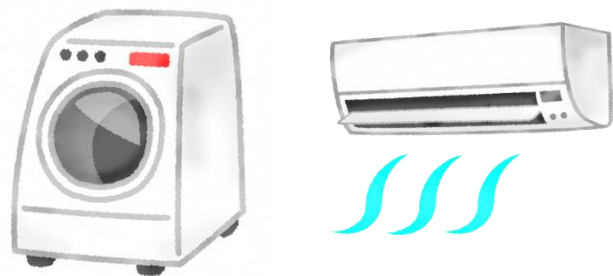
Personal computers

Disposal Method : Apply directly to the manufacturer for disposal.

(Any item without a 'PC Recycling Mark' will incur a recycling fee)

• End-of-Life Vehicle Recycling Law Automobiles

Disposal method : Ask automobile retailers (dealers) for method of disposal.



● Other Garbage

For the following items, please ask the retailer for appropriate disposal methods:

Gas cylinder, fire extinguisher, agricultural implements, car parts, motorbikes, tires, batteries for cars or motorbikes, waste vinyl for agriculture, agrochemicals or toxic substance and related containers, medical waste, infectious waste, asbestos etc., plaster boards, coating material such as paints, industrial waste oil (machinery oil etc.), volatile oil and other liquid, and industrial waste.



はつこう びへいせい ねん がつ
発行日／平成20年3月

かいてい びへいせい ねん がつ
改訂日／平成31年3月

へんしゅう はつこう くじょうしやくしよ しちようこうしつひしよこうほうか くじょうしこくさいこうりゅうすいしんきようぎかい じむきよく
編集・発行／郡上市役所 市長公室秘書広報課 (郡上市国際交流推進協議会 事務局)

じゅうしよ くじょうしはちまんちょうしまだに ばんち
住所／郡上市八幡町島谷228番地

でんわ
電話／67-1121 (内線1311)

URL／<http://www.city.gujo.gifu.jp/>

Issuing date／March, 2008

Revision date／March, 2019

Edit & Publication／The Secretary of Public Information Section

(Gujo International Communications Association Secretary)

Address／Shimadani 228, Hachiman-cho, Gujo City, Gifu Pref.

Phone／67-1121 (extension 1313)

URL／<http://www.city.gujo.gifu.jp/>